

Handleiding



ECO-DIM.16

Led dimmer fase aansnijding- en afsnijding
(R,L,C)

Specificaties

Aansluitvoltage:	220-240VAC
Frequentie	50Hz
Dimtechniek:	Fase aan- en afsnijding (R,L,C)
Dimbare led lampen:	Fase Aansnijding 0-150W (LED) Fase Afsnijding 0-300W (LED)
Lampen met elektronische trafo's:	0-300W
Halogeen- en gloeilampen:	0-300W

- Geschikt voor zowel retrofit lampen als nieuwe installaties.
- Tweedraadsaansluiting - geen nuldraad nodig.
- Soft start systeem voor langere levensduur van de led lamp.
- Ingebouwde beveiliging voor oververhitting en overbelasting.

Let op:

- Dit is een twee- of driedraadsdimmer en deze dient aangesloten te worden zoals onder het kopje 'Aansluitschema' staat weergegeven.
- Het installeren van de dimmer op een netstroom van 220-240 VAC dient te worden uitgevoerd door een gediplomeerd vakman, rekening houdend met de nationale voorschriften. Zorg bij alle werkzaamheden dat de elektriciteit is uitgeschakeld.
- U kunt niet meer dan één dimmer parallel aansluiten. Om vervolgens vanuit twee punten dezelfde lading te bedienen.
- Dimmer is niet geschikt voor gewikkelde/magnetische of kerntrafo's.

Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring:

Hierbij verklaren wij, EcoDim B.V., dat dit product conform is met de richtlijnen die vanuit de Europese Unie gelden. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering>

NL

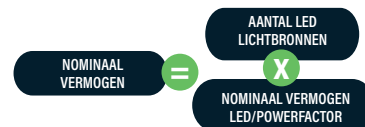


EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.nl

EcoDim®

Verlaging van aansluitvermogen door PowerFactor

Houd bij de berekening van het led aansluitvermogen van de dimmer rekening met de PowerFactor van de dimbare led verlichting. Zie onderstaande globale berekening hiervoor.



Voorbeeld: 10 lampen * (5W per lamp / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

Aansluitschema

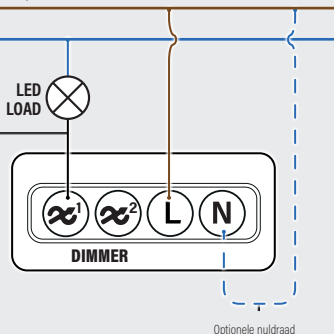
Standaard

L draad (Fasedraad, vaak bruin)

N draad

(Nuldraad, vaak blauw)

(Schakeldraad, vaak zwart)

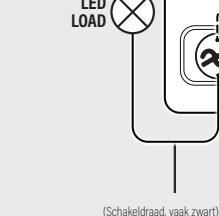


Enkelpolige schakeling

L draad (Fasedraad, vaak bruin)

N draad

(Nuldraad, vaak blauw)

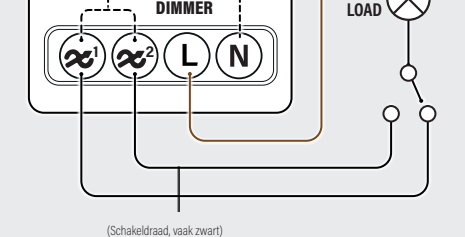


Wisselschakeling

L draad (Fasedraad, vaak bruin)

N draad

(Nuldraad, vaak blauw)



Min. lichtniveau instellen

Zet de verlichting aan middels de dimmer as. Draai vervolgens de dimmer as zo ver mogelijk naar links (minimale lichtoutput). Gaan de lampen knipperen? Draai dan met een schroevendraaier de MIN potmeter langzaam naar rechts voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MIN dan langzaam naar links voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van deze led lampen.

Fase aan- of afsnijding instellen:

Deze dimmers is voorzien van twee dimtechnieken: fase aansnijding (Leading, RL) en fase afsnijding (Trailing, RC). Deze is in te stellen met de schuifschakelaar op de dimmer. De meeste dimbare led lampen werken het beste op Trailing (RC), fase afsnijding. Mocht het niet op de lampen staan weergegeven kunt u beide programma's proberen en de techniek kiezen welke het beste werkt.



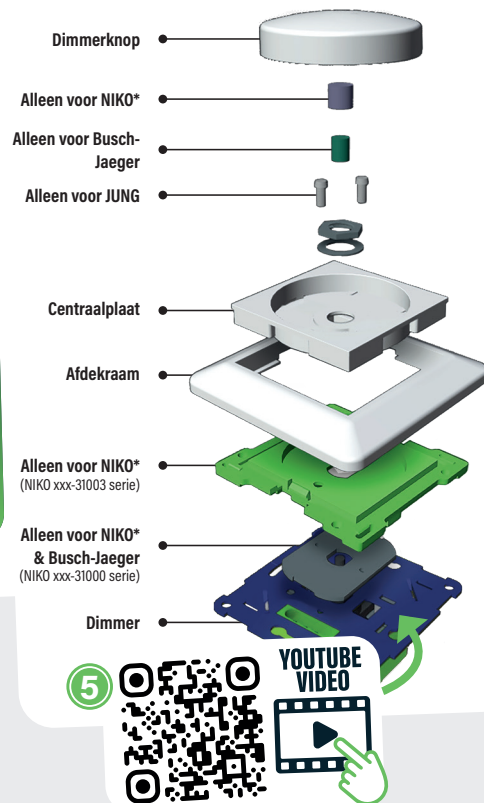
Afdek materiaal

Geschikte merken afdekramen

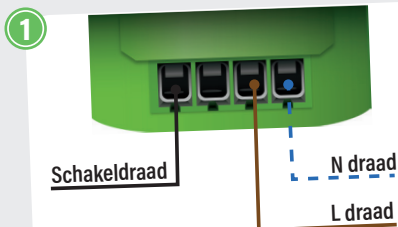
- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- NIKO*
- PEHA

***NIKO**

*NIKO plaatje wordt standaard meegeleverd.
Tevens los verkrijgbaar op de EcoDim
website via: ED-10072



Installatie



Installeer de dimmer nu in de inbouwdoos.



Selecteer nu de gewenste dimtechnologie; Fase aansnijding (RL) of fase afsnijding (RC), meer hierover onder het kopje "Fase aan- of afsnijding instellen".



Schakel de elektriciteit weer in. Zet de aangesloten lampen aan middels de dimmer as. Stel nu de MIN in, zoals aangegeven onder 'MIN. lichtniveau instellen'.

Plaats nu het afdekraam en centraalplaat op de dimmer. Vervolgens plaats je op het dimkanaal eerst het ronde plaatje en schroef je daarna het moertje vast.

Controleer of het afdekraam en centraalplaat goed vastzitten op de dimmer. Plaats als laatste de twee dimmerknoppen.

Manual



ECO-DIM.16

Led dimmer phase-on and phase-off (R,L,C)

Specifications

Connection voltage:	220-240VAC
Frequency:	50Hz
Dimming technology:	Leading & trailing edge (R,L,C)
Dimmable LED lamps:	Leading edge 0-150W (LED) Trailing edge 0-300W (LED)
Lamps with electronic transformers:	0-300W
Halogen and incandescent lamps:	0-300W

- Suitable for both retrofit lamp bulbs and new installations.
- Two-wire connection - no neutral wire required.
- Soft start system for longer LED lamp life.
- Built-in protection for temperature protection and overload.

Note:

- This is a two-wire or three-wire dimmer and it should be connected as shown under the heading "Connection Diagram".
- Installation of the dimmer to mains 220-240 VAC should be done by a qualified professional, taking into account national regulations. Make sure that the electricity is turned off during all work.
- You cannot connect more than one dimmer in parallel. To then operate the same load from two points.
- Dimmer is not suitable for wound/magnetic or core transformers.

Simplified EU Declaration of Conformity:

We, EcoDim B.V., hereby declare that this product conforms to the directives applicable from the European Union. The full text of the EU declaration of conformity can be consulted at the following internet address:
<https://www.ecodim.nl/en/service/ecodim-certificering>

EN

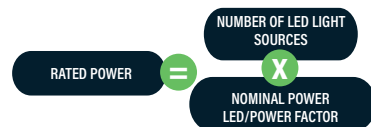


EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.nl

EcoDim®

Reduction of connection capacity by PowerFactor

When calculating the LED connection power of the dimmer, take into account the PowerFactor of the dimmable LED lighting. See the global calculation below for this.



Example: 10 lamps * (5W per lamp / 0.8 PowerFactor)
= 62.5 Watt

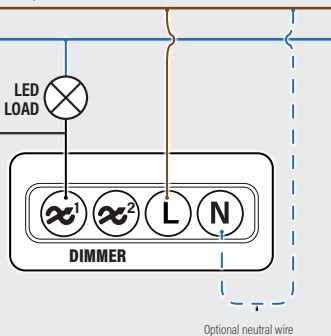
Wiring diagram

Default

L wire (Phase wire, often brown)

N wire
(Neutral wire, often blue)

(Switching wire, often black)

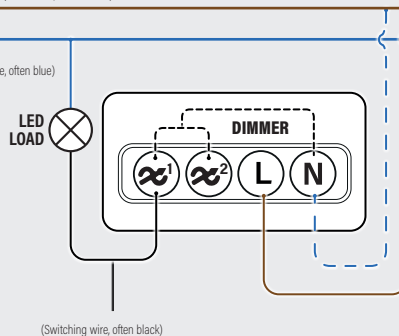


Single-pole switching

L wire (Phase wire, often brown)

N wire
(Neutral wire, often blue)

(Switching wire, often black)

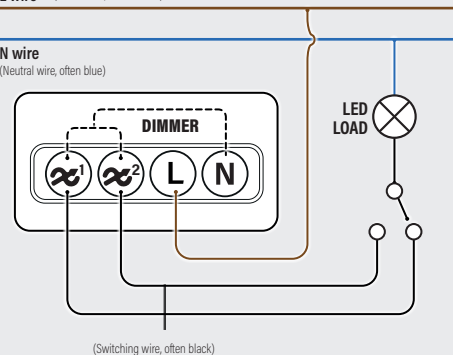


Two-way switching

L wire (Phase wire, often brown)

N wire
(Neutral wire, often blue)

(Switching wire, often black)



Setting min. light level

Turn on the lights using the dimmer shaft. Then turn the dimmer shaft as far as possible to the left (minimum light output). Do the lights blink? Then use a screwdriver to slowly turn the MIN potentiometer to the right for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MIN to the left for even better dimmability, until just before the point the lamps start blinking. That is the best dimmability of these LED lamps.

Set phase on or cut-off:

These dimmers feature two dimming techniques: phase cutting (Leading, RL) and phase cutting (Trailing, RC). This can be set using the slide switch on the dimmer. Most dimmable LED lamps work best on Trailing (RC), phase cut. Should it not be displayed on the lamps, you can try both programmes and choose the technique that works best.



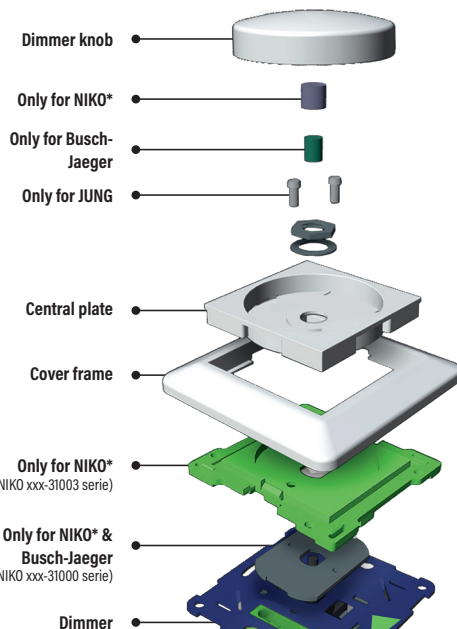
Cover material

Suitable cover frame brands

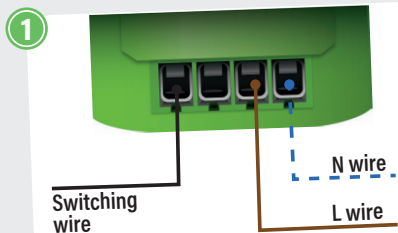
- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- NIKO*
- PEHA

***NIKO**

*NIKO plate is included as standard. Also available separately on the EcoDim website via: ED-10072



Installatie



Connect the dimmer as shown under the heading 'Connection diagram'. For a two-way dimmer installation, use the diagram under the heading 'Two-way switching'.

Insert the installation wires into the appropriate connection ports of the dimmer and screw them securely. After installing the installation wires, check that they clamp properly in the connection ports of the dimmer.



Now install the dimmer in the flush-mounting box.



Now select the desired dimming technology; leading edge (RL) or trailing edge (RC), more on this under the heading "Setting the dimmer into leading or trailing edge".



Now place the cover frame and central plate on the dimmer. Next, place the round plate on the dimmer channel first and then screw on the nut. Check whether the cover frame and central plate are properly attached to the dimmer. Finally, place the two dimmer switches.



Switch the electricity back on. Turn on the connected lamps using the dimmer shaft. Now set the MIN, as indicated under 'Set MIN. light level'.

Handbuch



ECO-DIM.16

Phasen an- und afschnitt LED-dimmer

Spezifikationen

Anschluss-Spannung:	220-240VAC
Frequenz:	50Hz
Dimmtechnik:	Phasen an- & abschnitt (R,L,C)
Dimmbare LED-Lampen:	Phasenanschnitt 0-150W (LED) Phasenabschnitt 0-300W (LED)

Lampen mit elektronischen Transformatoren:
0-300W
Halogen- und Glühlampen:
0-300W

- Geeignet sowohl für Nachrüstlampen als auch für Neuinstallationen.
- Zwei-Draht-Anschluss - kein Nullleiter erforderlich.
- Soft-Start-System für längere Lebensdauer der LED-Lampe.
- Eingebauter Schutz für Temperaturschutz und Überlast.

Note:

- Es handelt sich um einen Zwei- oder Dreidraht-Dimmer, der wie im Abschnitt „Anschlusschema“ gezeigt angeschlossen werden sollte.
- Die Installation des Dimmers an ein 220-240-VAC-Netz sollte von einem qualifizierten Fachmann unter Berücksichtigung der nationalen Vorschriften durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Strom während aller Arbeiten abgeschaltet ist.
- Sie können nicht mehr als einen Dimmer parallel anschließen. Sie können dann dieselbe Last von zwei Punkten aus bedienen.
- Der Dimmer ist nicht für gewickelte/magnetische oder Kerntransformatoren geeignet.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Wir, EcoDim B.V., erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den geltenden Richtlinien der Europäischen Union übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse eingesehen werden:
<https://www.ecodim.nl/de/service/ecodim-certificering>

DE



EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.nl

EcoDim®

Verringerung der Anschlusskapazität durch PowerFactor

Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der LED-Anschlussleistung des Dimmers den PowerFactor der dimmbaren LED-Beleuchtung.

$$\text{NENNLEISTUNG} = \frac{\text{ANZAHL DER LED-LICHTQUELLEN} \times \text{NENNLEISTUNG LED/LEISTUNGSFAKTOR}}{1}$$

Beispiel: 10 Lampen * (5W pro Lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

Schaltplan

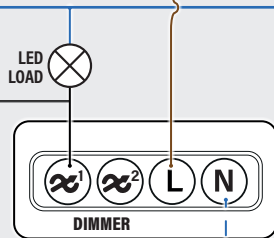
Standard

L Draht (Phasenkabel, oft braun)

N Draht

(Nullleiter, oft blau)

(Schalt Draht, oft schwarz)



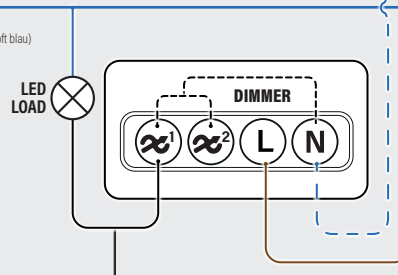
Optionaler Nullleiter

Einpoliges Schalten

L Draht (Phasenkabel, oft braun)

N Draht

(Nullleiter, oft blau)



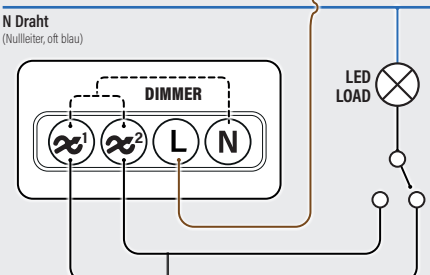
(Schalt Draht, oft schwarz)

Umschalterschaltung

L Draht (Phasenkabel, oft braun)

N Draht

(Nullleiter, oft blau)



(Schalt Draht, oft schwarz)

Einstellung der Mindestlichtstärke

Schalten Sie das Licht mit der Dimmerwelle ein. Drehen Sie dann die Dimmerwelle so weit wie möglich nach links (minimale Lichtleistung). Wenn das Licht blinkt, drehen Sie das MIN-Potentiometer mit einem Schraubenzieher langsam nach rechts, um stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MIN-Potentiometer für eine noch bessere Dimmbarkeit langsam nach links, bis kurz vor den Punkt, an dem die Lampen zu blinken beginnen. Das ist die beste Dimmbarkeit dieser LED-Lampen.

Einstellen Phase an- oder abschnitt:

Dieser Dimmer verfügt über zwei Dimmtechniken: Phasenanschnitt (Leading, RL) und Phasenabschnitt (Trailing, RC). Die meisten dimmbaren LED-Lampen funktionieren am besten mit Phasenabschnitt (RC). Sollte dies bei den Lampen nicht angezeigt werden, können Sie beide Programme ausprobieren und die Technik wählen, die am besten funktioniert.



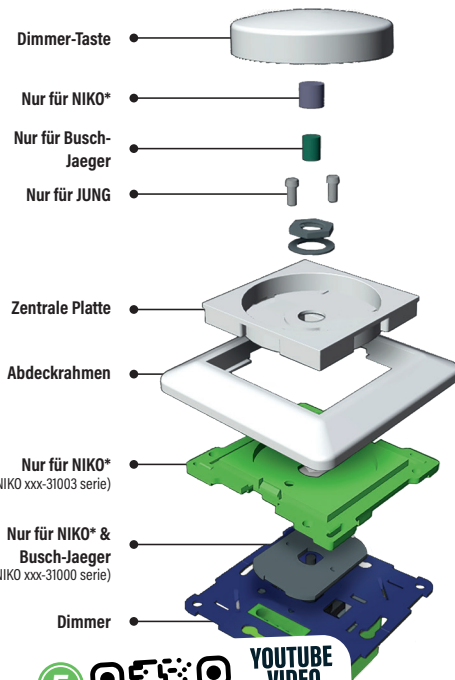
Material der Abdeckung

Geeignete Abdeckrahmen

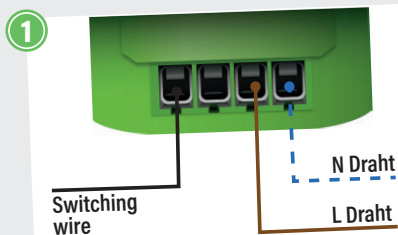
- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- NIKO*
- PEHA

***NIKO**

*Die NIKO-Platte ist im Lieferumfang enthalten. Auch separat erhältlich auf der EcoDim-Website über: ED-10072



Installatie



Installieren Sie nun den Dimmer in der Unterputzdose.



Wählen Sie nun die gewünschte Dimmtechnik; Phasenanschnitt (RL) oder Phasenabschnitt (RC), mehr dazu unter dem Punkt "Einstellen Phase an- oder abschnitt".



Setzen Sie nun den Abdeckrahmen und die Zentralplatte auf den Dimmer. Danach setzen Sie zuerst die runde Platte auf den Dimmerkanal und schrauben dann die Mutter auf.

Prüfen Sie, ob der Abdeckrahmen und die Zentralplatte richtig auf dem Dimmer befestigt sind. Zuletzt setzen Sie die beiden Dimmschalter ein.



Schalten Sie den Strom wieder ein. Schalten Sie die angeschlossenen Lampen mit der Dimmerwelle ein. Stellen Sie nun die MIN ein, wie unter 'Einstellung der Mindestlichtstärke' angegeben.

Schließen Sie den Dimmer wie unter der Überschrift "Schaltplan" gezeigt an. Für eine Umschaltinstallation verwenden Sie das Schema unter der Überschrift "Umschaltung".

Stecken Sie die Installationsdrähte in die entsprechenden Anschlussöffnungen des Dimmers und schrauben Sie sie fest. Prüfen Sie nach der Installation der Installationsdrähte, ob sie richtig in den Anschlussöffnungen des Dimmers klemmen.

Manuel



ECO-DIM.16

Variateur LED universel (R,L,C)

Spécifikationen

Tension de raccordement :	220-240 VAC
Fréquence :	50Hz
Technologie de gradation :	Phase on et phase off (R,L,C)
Lampes LED à gradation :	0-150W Bord de fuite (R,C) 0-300W Bord d'attaque (R,L)
Lampes avec transformateur électronique :	0-300W
Lampes halogènes et à incandescence :	0-300W

- Convient à la fois pour les ampoules rétrofit et les nouvelles installations.
- Connexion à deux fils - pas de fil neutre nécessaire.
- Système de démarrage progressif pour une plus longue durée de vie de la lampe LED.
- Protection intégrée contre la surchauffe et la surcharge.

Attention:

- Il s'agit d'un variateur à deux ou trois fils qui doit être raccordé comme indiqué dans la section « Schéma de raccordement ».
- L'installation du variateur sur un réseau électrique 220-240 VAC doit être effectuée par un professionnel qualifié, en tenant compte des réglementations nationales. Veillez à ce que l'électricité soit coupée pendant toute la durée des travaux.
- Vous ne pouvez pas brancher plus d'un variateur en parallèle. Cela permettrait de faire fonctionner la même charge à partir de deux points.
- Le variateur ne convient pas aux transformateurs bobinés/magnétiques ou à noyau.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE :

Nous, EcoDim B.V., déclarons par la présente que ce produit est conforme aux directives applicables de l'Union européenne. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante : <https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering>

FR

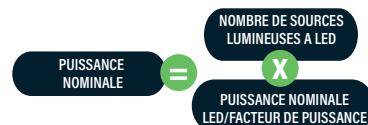


EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.nl

EcoDim®

Réduction de la puissance de connexion par PowerFactor

Lors du calcul de la puissance de connexion LED du variateur, il faut tenir compte du PowerFactor de l'éclairage LED graduable.



Exemple : 10 lampes * (5W par lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

Schéma de câblage

Standard

Fil de L (fil de phase, souvent marron)

Fil de N

(fil zéro, souvent bleu)

LED LOAD

VARIATEUR

Fil neutre en option

Commuation unipolaire

Fil de L (fil de phase, souvent marron)

Fil de N

(fil zéro, souvent bleu)

LED LOAD

VARIATEUR

(fil de commutation, souvent noir)

commutation bidirectionnelle

Fil de L (fil de phase, souvent marron)

Fil de N

(fil zéro, souvent bleu)

VARIATEUR

LED LOAD

(fil de commutation, souvent noir)

Réglage du niveau d'éclairage minimum:

Allumez les lumières à l'aide de l'arbre du variateur. Tournez ensuite le variateur le plus à gauche possible (luminosité minimale). Les lumières clignotent-elles ? Tournez ensuite lentement le potentiomètre MIN vers la droite pour obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez alors lentement le potentiomètre MIN vers la gauche pour améliorer encore la gradation, jusqu'à ce que les lumières commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation de ces lampes LED.



Réglage du découpage de phase:

Ces gradateurs sont dotés de deux techniques de gradation : la coupe de phase (Leading, RL) et la coupe de phase (Trailing, RC). Cette dernière peut être réglée à l'aide de l'interrupteur à glissière du gradateur. La plupart des lampes LED gradables fonctionnent mieux avec la coupe de phase Trailing (RC). Si les lampes ne l'affichent pas, vous pouvez essayer les deux programmes et choisir la technique qui fonctionne le mieux.



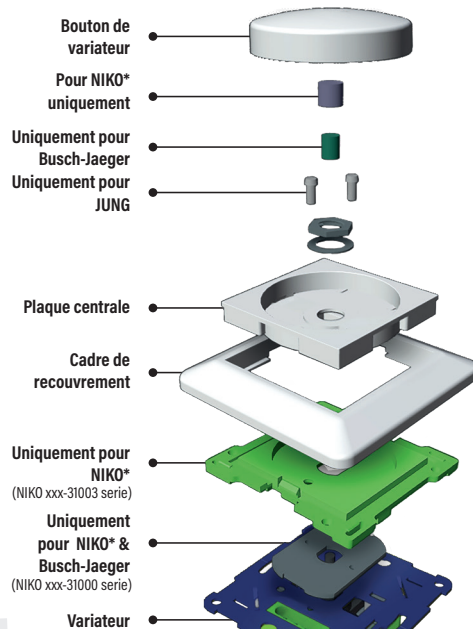
Matériau de couverture

Cadre de recouvrement approprié

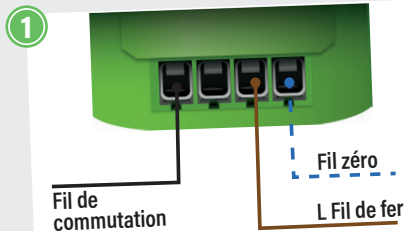
- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- NIKO*
- PEHA

***NIKO**

*La plaque NIKO est incluse en standard. Également disponible séparément sur le site web d'EcoDim via : ED-10072



Installation



Branchez le variateur comme indiqué dans la section '**Schéma de câblage**'. Pour une installation inversée, utilisez le schéma figurant sous la rubrique '**Installation inversée**'.

Insérez les fils d'installation dans les ports de connexion appropriés du variateur et vissez-les fermement. Après avoir installé les fils d'installation, vérifiez qu'ils se fixent correctement dans les ports de connexion du variateur.



Installez maintenant le variateur dans la boîte d'encastrement.



Sélectionnez maintenant la technique de variation souhaitée : découpage de phase (RL) ou section de phase (RC), plus d'informations à ce sujet au point '**Réglage du découpage de phase**'.



Placez maintenant le cadre de finition et la plaque centrale sur le variateur. Ensuite, placez d'abord la plaque ronde sur le canal du variateur, puis vissez l'écrou.

Vérifiez que le cadre de finition et la plaque centrale sont correctement fixés sur le variateur. Pour finir, placez les deux interrupteurs de variation.



Rétablissez le courant. Allumez les lampes connectées avec l'arbre du variateur. Réglez ensuite le MIN comme indiqué sous '**Réglage du niveau d'éclairage minimum**'.